**ભારતીય કંપની અને વિદેશી કંપની વચ્ચે સહયોગ કરાર (.પ્રિન્સિપલ થી પ્રિન્સિપાલ)**

M/s વચ્ચે ……………… આ .. દિવસે ……………… વાગ્યે કરવામાં આવ્યો છે. ABC Co. Ltd., ……………….ના કાયદા હેઠળ સમાવિષ્ટ કંપની અને ……………………… ખાતે તેની નોંધાયેલ ઓફિસ ધરાવે છે. એક ભાગ અને M/s. XYZ એન્ડ કંપની લિમિટેડ………………. ભારતીય કંપની અધિનિયમ, 1956 હેઠળ નોંધાયેલ કંપની, અને તેની રજિસ્ટર્ડ ઓફિસ ……………………………… ખાતે ધરાવે છે .

જ્યારે વિદેશી કંપની ઉત્પાદનોના ઉત્પાદન અથવા ઉત્પાદન માટે તકનીકી પ્રકૃતિની ચોક્કસ મશીનરીના ઉત્પાદનનો વ્યવસાય કરે છે જેમ કે... આવી મશીનરીની વિગતો અહીં પ્રથમ સૂચિમાં ઉલ્લેખિત છે અને જે પછીથી ઉક્ત મશીનરી તરીકે ઓળખવામાં આવે છે .

અને જ્યારે વિદેશી કંપની ભારતમાં ઉપરોક્ત મશીનરી માટે બજાર મેળવવા ઈચ્છે છે અને ભારતીય કંપનીએ ભારતમાં ઉપરોક્ત મશીનરીના વેચાણ માટે વિદેશી કંપનીના એજન્ટ તરીકે કામ કરવાની ઓફર કરી છે.

અને જ્યારે પક્ષકારો વચ્ચે વાટાઘાટો યોજ્યા પછી વિદેશી કંપનીએ ભારતીય કંપનીને ભારતમાં તેના એજન્ટ તરીકે નિમણૂક કરવા સંમતિ આપી છે અને ભારતીય કંપની હવે પછી નોંધાયેલા નિયમો અને શરતો પર આવા એજન્ટ તરીકે કાર્ય કરવા સંમત થઈ છે.

અને જ્યારે આ કરારમાં પ્રવેશતા પક્ષકારો દ્વારા ભારત સરકાર અને અન્ય સંબંધિત સત્તાવાળાઓની મંજૂરીઓ અથવા પરવાનગીઓ મેળવવામાં આવશે.

હવે તે પક્ષકારો વચ્ચે નીચે મુજબ સંમત છે : -

1.     વિદેશી કંપની આથી અહીં નોંધાયેલા નિયમો અને શરતો પર લખવામાં આવેલી પ્રથમ સૂચિમાં ઉલ્લેખિત મશીનરીના વેચાણ અથવા પુરવઠા માટે ભારતીય કંપનીને તેના એકમાત્ર એજન્ટ તરીકે નિયુક્ત કરે છે.

2.     વિદેશી કંપની ભારતીય કંપનીને ભારતીય બંદર અથવા બંદરો પર ભારતીય કંપની દ્વારા દર્શાવેલ મશીનરીની નિકાસ સમયાંતરે ભારતીય કંપનીને જરૂરી હોય તેટલી માત્રામાં કરશે, પરંતુ વિદેશી કંપની પાસે તેની ઉપલબ્ધતાને આધીન રહેશે. આ મશીનરીની નિકાસ વિદેશી કંપની દ્વારા ભારતમાં કેટલીક બેંકો પર ક્રેડિટ લેટર્સ ખોલીને, અગાઉના વિદેશી બેંકરો દ્વારા ભારતીય કંપનીના નામે પક્ષકારો વચ્ચે આ પછી ઉલ્લેખિત મશીનરીની કિંમત માટે નિકાસ કરવામાં આવશે. વિદેશી કંપની આ મશીનરીની કિંમતની ચુકવણી માટે ભારતીય કંપનીને ક્રેડિટ સુવિધા આપશે અને જ્યારે ભારતમાં નિકાસ કરવામાં આવે ત્યારે, સમયાંતરે સંમત થઈ શકે તેવા નિયમો અને શરતો પર અને સરકારની મંજૂરીને આધીન હશે. જો જરૂરી હોય તો ભારત અને/અથવા રિઝર્વ બેંક ઓફ ઈન્ડિયા.

3.     જે કિંમતે ઉપરોક્ત મશીનરી વેચવામાં આવશે અને ભારતીય કંપનીને નિકાસ કરવામાં આવશે તે અહીં લખેલી બીજી સૂચિમાં દર્શાવેલ વિગતો મુજબ હશે. ભારતીય ચલણ સાથે વિદેશી ચલણના સંદર્ભમાં કિંમતનો ગુણોત્તર તેના આંતરરાષ્ટ્રીય મૂલ્યોમાં વધઘટ અનુસાર બદલાશે.

4.     ઉપરોક્ત મશીનરીની આયાત કરવા માટેનું લાઇસન્સ ભારતીય કંપની દ્વારા સમયાંતરે મેળવવામાં આવશે અને માલના ક્લિયરિંગ માટે ચૂકવવામાં આવતી આયાત જકાત, કસ્ટમ ડ્યુટી અને અન્ય શુલ્ક ભારતીય કંપની દ્વારા ચૂકવવામાં આવશે. મશીનરી વિદેશી કંપની દ્વારા એફઓબી શરતો પર ભારતના બંદરો પર નિકાસ કરવામાં આવશે જેમ કે સમય-સમય પર સંમત થશે.

5.     ભારતીય કંપની દ્વારા પ્રાપ્ત થયેલ મશીનરી, ભારતીય કંપની દ્વારા વેચી શકાય છે અથવા પક્ષકારો વચ્ચે સમયાંતરે અને અન્ય નિયમો અને શરતો પર સંમત થયા હોય તેવા ભાવે ભાડે અથવા ભાડેથી ખરીદી શકાય છે. ભારતીય કંપની યોગ્ય વિચારી શકે છે. કોઈ પણ સંજોગોમાં જે કિંમતે તેને વેચવામાં આવશે અથવા બિન-ભાડા પર અથવા ભાડેથી ખરીદીનો આધાર આપવામાં આવશે તે ભારતીય બજારમાં સ્પર્ધાત્મક રહેશે.

6.     મશીનરી વિદેશી કંપની દ્વારા ઉત્પાદિત મશીનરી તરીકે વેચવામાં આવશે અને વેચવામાં આવેલી મશીનરીના પેકેજિંગ પર નામ, સરનામું અને ટ્રેડ માર્ક અથવા પેટન્ટ માર્ક યોગ્ય રીતે પ્રદર્શિત કરવામાં આવશે. મશીનરી ભારતીય કંપની અથવા અન્ય કોઈ વ્યક્તિ દ્વારા ઉત્પાદિત મશીનરી તરીકે પસાર કરવામાં આવશે નહીં.

7.     વિદેશી કંપની ભારતીય કંપનીને તમામ જાણકારી આપશે. કોઈપણ સાહિત્ય સહિત , ઉપરોક્ત મશીનરીના સ્થાપન અને કાર્ય માટેના રેખાંકનો.

8.     વિદેશી કંપની, ભારતીય કંપની દ્વારા વિદેશી કંપનીની ફેક્ટરીમાં નિયુક્ત કરાયેલા ટેકનિશિયનોને (..... કરતાં વધુ નહીં) સંપૂર્ણ તાલીમ આપશે. ભારતીય કંપની દ્વારા તેમના પગાર દ્વારા નિયુક્ત કરાયેલ આવા વ્યક્તિઓના ખર્ચ. બોર્ડિંગ અને લોજિંગ અને મુસાફરી ભારતીય કંપની દ્વારા અલગથી અથવા ભારતીય કંપનીને પૂરી પાડવામાં આવતી મશીનરીની કિંમતમાં ઉમેરીને ચૂકવવામાં આવશે અને ચૂકવવામાં આવશે.

9.     જો ભારતીય કંપની દ્વારા જરૂરી હોય તો વિદેશી કંપની તેમના એક અથવા વધુ ટેકનિશિયનને જરૂર મુજબ નિયુક્ત કરશે. ભારતીય કંપનીના ટેકનિશિયનોને મશીનરીના ઇન્સ્ટોલેશન અને કામકાજ વિશેની સંપૂર્ણ જાણકારી સાથે સજ્જ કરવા તેમજ ભારતીય કંપનીના કોઈપણ ગ્રાહકોને પુરી પાડવામાં આવેલ મશીનરીને ઈન્સ્ટોલ કરવામાં અને કામના ક્રમમાં મૂકવા માટે ભારતીય કંપનીના ટેકનિશિયનોને મદદ કરવા માટે ભારતમાં . વિદેશી કંપનીના આવા ટેકનિશિયનોના ખાતા પર થયેલ ખર્ચ ભારતીય કંપની દ્વારા ઉઠાવવામાં આવશે અને ચૂકવવામાં આવશે અને તેના ખરીદનાર પાસેથી વસૂલ કરવામાં આવશે. જો કોઈપણ ગ્રાહકને પુરી પાડવામાં આવેલ મશીનરી કામ કરવામાં નિષ્ફળ જાય અને તેને સમારકામની જરૂર હોય જે ભારતીય કંપનીના ટેકનિશિયનો હાથ ધરવા માટે અસમર્થ હોય, તો વિદેશી કંપની તેમના ટેકનિશિયનને જ્યારે અને જ્યારે પણ આવા સમારકામ અને ભારતમાં તેમના મુસાફરી અને અન્ય ખર્ચાઓ હાથ ધરવા જરૂરી હોય ત્યારે નિયુક્ત કરશે. વિદેશી કંપની દ્વારા ઉઠાવવામાં આવશે અને ચૂકવવામાં આવશે.

10.  ભારતીય કંપની ભારતમાં કોઈપણ ગ્રાહકને આવી વધારાની કિંમતે (ભારતીય કંપની દ્વારા વિદેશી કંપનીને ચૂકવવામાં આવેલી કિંમત કરતાં વધુ અને વધુ) પર આવી મશીનરી વેચવા માટે હકદાર હશે કારણ કે તે યોગ્ય લાગે છે પરંતુ માંગ અને બજારની સ્થિતિને અનુરૂપ છે.

11.  ભારતીય કંપની વિદેશી કંપની દ્વારા સપ્લાય કરવામાં આવતી મશીનરીના વેચાણ માટેના કરારમાં એવી શરતો પર પ્રવેશ કરી શકે છે કે જે યોગ્ય લાગે પરંતુ વિદેશી કંપનીના એજન્ટ તરીકે નહીં અને કોઈપણ ઉલ્લંઘનના પરિણામો માટે વિદેશી કંપની જવાબદાર રહેશે નહીં. ભારતીય કંપની દ્વારા તેની કોઈપણ મુદત પૂરી પાડવામાં આવે છે કે જો ભારતીય કંપની દ્વારા ખરીદનારને વેચવા માટે સંમત થયેલ મશીનરી સપ્લાય કરવામાં વિદેશી કંપનીની નિષ્ફળતાને કારણે ઉલ્લંઘન થાય છે. વિદેશી કંપની આવી નિષ્ફળતાને કારણે બાદમાં થયેલા નુકસાન માટે ભારતીય કંપનીને ભરપાઈ કરવા માટે જવાબદાર રહેશે. ભારતીય કંપની વિદેશી કંપનીને સમયાંતરે મશીનરીના પુરવઠા માટે કરવામાં આવેલા આવા કરારો અથવા ઓર્ડરની જાણ રાખશે.

12.  ઉપરોક્ત મશીનરી ભારતીય કંપની દ્વારા ભારતની બહાર ક્યાંય વેચવામાં આવશે નહીં.

13.  વિદેશી કંપની જે મશીનરી માટે બનાવાયેલ છે તેની ગુણવત્તા અને ઉપયોગિતાની વોરંટી આપે છે અને જો મશીનરીની કોઈપણ આઇટમ તેના ઉત્પાદનમાં અથવા તેના ઉત્પાદન માટેના ઉત્પાદનોના ઉત્પાદનમાં ખામીયુક્ત હોવાનું જણાય છે, તો વિદેશી કંપની સારી કામગીરી કરશે. તેના ટેકનિશિયનોને તેમના પોતાના ખર્ચે ભારતમાં નિયુક્ત કરીને તેના પોતાના ખર્ચે ખામી. જો કે વિદેશી કંપની ભારતીય બંદરથી ભારતમાં અન્ય કોઈપણ જગ્યાએ પરિવહનમાં મશીનરીને થયેલા કોઈપણ નુકસાન માટે જવાબદાર રહેશે નહીં.

14.  વિદેશી કંપની દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવનાર તમામ તકનીકી માહિતી, રેખાંકનો અને અન્ય સામગ્રી અંગ્રેજી ભાષામાં હશે.

15.  જો ભારતીય કંપનીને મશીનરી સપ્લાય કર્યા પછી વિદેશી કંપની દ્વારા કોઈપણ સુધારા, વધારા અથવા ફેરફારો કરવામાં આવશે, તો તે તરત જ ભારતીય કંપનીને જણાવવામાં આવશે જેથી ભારતીય કંપની દ્વારા જરૂરી સુધારાઓ અથવા વધારાઓ કરી શકાય. જો જરૂરી હોય તો વિદેશી કંપની તેના ટેકનિશિયનને આવા સુધારા વધારા અથવા ફેરફારો કરવા માટે નિયુક્ત કરશે . વિદેશી કંપની દ્વારા સમયાંતરે સપ્લાય કરવામાં આવનાર મશીનરી નવી શોધ અને તેમાં કરવામાં આવેલ સુધારાઓ માટે તમામ બાબતોમાં અદ્યતન રહેશે.

16.  વિદેશી કંપની ભારતીય કંપનીને સમયાંતરે ભારતીય કંપની દ્વારા જરૂરી એવા સ્પેરપાર્ટ્સ, સાધનો અને સાધનોનું વેચાણ અને સપ્લાય પણ કરશે.

17.  ભારતીય કંપની વિદેશી કંપનીની સ્પષ્ટ સંમતિ વિના પુરી પાડવામાં આવેલ મશીનરીમાં કોઈપણ ફેરફાર અથવા ફેરફાર અથવા વધારા કરશે નહીં અને પછીના કિસ્સામાં ભારતીય કંપની સૂચિત ફેરફારો, ફેરફારો અથવા ઉમેરાઓની તમામ માહિતી અને તકનીકી જાણકારી આપશે. જો વિદેશી કંપની દ્વારા જરૂરી હોય તો.

18.  ઉપરોક્ત મશીનરી વિદેશી કંપનીના ટ્રેડ માર્ક અથવા મર્ચેન્ડાઇઝ માર્ક અથવા પેટન્ટ માર્ક હેઠળ વેચવામાં આવશે અને તે હેતુ માટે વિદેશી કંપની એક અલગ કરાર દ્વારા કાયદા દ્વારા જરૂરી હોય તેમ ભારતીય કંપનીને વપરાશકર્તાઓનું લાઇસન્સ આપશે.

19.  ભારતીય કંપની વિતરકો અને વેચાણ એજન્ટો અથવા સબ-એજન્ટની નિમણૂક કરવા માટે ભારતમાં અલગ-અલગ સ્થળોએ આવા નિયમો અને શરતો પર નિમણૂક કરવા માટે હકદાર હશે જે ભારતીય કંપનીને યોગ્ય લાગે પરંતુ આવી નિમણૂંકો આ કરારના નિયમો અને શરતોને આધીન રહેશે.

20.  ભારતીય કંપની ભારતમાં ઉપરોક્ત મશીનરીનું ઉત્પાદન કરવાનો પ્રયાસ કરશે નહીં અને આ મશીનરી સંબંધિત અન્ય કોઈપણ તકનીકી માહિતી ભારતમાં કોઈપણ અન્ય વ્યક્તિને જાહેર કરશે નહીં.

21.  ભારતીય કંપની સમાન મશીનરીનું ઉત્પાદન કરતી અન્ય કોઈપણ ઉત્પાદકની એજન્સીને સ્વીકારશે નહીં.

22.  એવી અપેક્ષા રાખવામાં આવે છે કે ભારતીય કંપની દર વર્ષે આવી મશીનરીની ઓછામાં ઓછી... વસ્તુઓનું વેચાણ કરી શકશે. જો ભારતીય કંપની આમ કરવામાં નિષ્ફળ જાય તો. વિદેશી કંપનીને સ્વીકાર્ય કોઈપણ વ્યાજબી કારણ વિના , બાદમાં તે વતી ત્રણ મહિનાની પૂર્વ સૂચના આપીને આ કરારને રદ કરવાનો વિકલ્પ હશે.

23.  ભારતીય કંપની દ્વારા વિદેશી કંપનીને અને તેનાથી વિપરીત તમામ ચૂકવણીઓ ભારતીય રિઝર્વ બેંકની મંજૂરીને આધીન રહેશે અને તે બેંક દ્વારા નિર્ધારિત કરવામાં આવેલ નિયમો અને શરતોને આધીન રહેશે.

24.  આ કરાર "હું અહીંની અન્ય શરતોને આધીન આ તારીખથી... વર્ષો સુધી અમલમાં રહું છું. પક્ષકારો પરસ્પર સંમતિથી આ સમયગાળાને લંબાવી શકે છે.

25.  આ કરારને મંજૂર કરવાની મંજૂરી આ કરારનો ભાગ માનવામાં આવશે. આ કરારની કોઈપણ મુદત કે જે મંજૂરીના પત્રમાં ઉલ્લેખિત કોઈપણ શરતો અથવા શરતો સાથે અસંગત છે અથવા તેનાથી વિપરીત છે તેને રદબાતલ ગણવામાં આવશે અને તેની કોઈ અસર થશે નહીં.

26.  આ કરાર નીચે દર્શાવેલ કોઈપણ ઘટનાઓ બનવા પર સમાપ્ત થયેલો ગણવામાં આવશે :

                       i        જો અહીંથી કોઈપણ પક્ષ આ કરારની કોઈપણ જોગવાઈઓનો ભંગ કરે છે અને જે પક્ષે ભંગ કર્યો હોવાનો આરોપ છે તેને અન્ય પક્ષ દ્વારા સમાપ્તિની નિર્ધારિત તારીખના ત્રણ મહિના પહેલાં નોટિસ આપવામાં આવે છે અને ભૂતપૂર્વ પક્ષ આ સમયગાળામાં ભંગ સુધારવામાં નિષ્ફળ.

                      ii        જો કોઈ એવી ઘટના બને કે જે આ કરારની કામગીરીને અશક્ય બનાવશે, જેમાં કોઈપણ બળની ઘટનાનો સમાવેશ થાય છે.

                     iii        જો ભારતીય કંપની અથવા વિદેશી કંપની ક્યાં તો સ્વૈચ્છિક અથવા ફરજિયાત લિક્વિડેશનમાં જાય છે તે કાયદા અનુસાર અથવા તે હેઠળ તે સંચાલિત થાય છે.

                     iv        જો પક્ષકારો આ કરારને સમાપ્ત કરવા પરસ્પર સંમત થાય.

27.  આ કરારના તમામ નિયમો અને શરતોને અમલમાં મૂકવા માટે ભારત સરકારની અને કોઈપણ વૈધાનિક સત્તાવાળાઓની તમામ મંજૂરીઓ, મંજૂરીઓ, પરવાનગીઓ, લાઇસન્સ અને અન્ય જરૂરિયાતો ભારતીય કંપની દ્વારા મેળવવામાં આવશે.

28.  પક્ષકારો વચ્ચે આ કરાર હેઠળના અધિકારો અને જવાબદારીઓ અથવા કોઈપણ દાવા અંગે કોઈપણ વિવાદ અથવા તફાવતની ઘટનામાં. નાણાકીય અથવા અન્યથા એક પક્ષની અન્ય વિરુદ્ધ અથવા આ કરારના કોઈપણ નિયમો અને શરતોના અર્થઘટન અને અસર તરીકે, આવા વિવાદ અથવા તફાવતને સામાન્ય લવાદીની મધ્યસ્થી માટે સંદર્ભિત કરવામાં આવશે જો સંમત થયા હોય અથવા અન્યથા બે લવાદીઓને, એક આ કરાર માટે દરેક પક્ષકારો દ્વારા નિયુક્ત કરવામાં આવશે અને આવી આર્બિટ્રેશન ભારતીય લવાદ અને સમાધાન અધિનિયમ, 1996 દ્વારા સંચાલિત થશે. આવી આર્બિટ્રેશન માટેનું સ્થળ ભારતમાં ……………… હશે.

29.  આ કરારની માન્યતા અને અહીંની શરતોની અસર અથવા અર્થ ભારતીય કાયદા અનુસાર નક્કી કરવામાં આવશે.

30.  એક પક્ષ દ્વારા બીજા પક્ષ સાથે કોઈપણ સંદેશાવ્યવહાર રજિસ્ટર્ડ પોસ્ટ દ્વારા એરમેલ દ્વારા, સ્વીકૃતિ સાથે અથવા ટેલેક્સ અથવા ફેક્સ અથવા કેબલ દ્વારા કરવામાં આવશે. જો સંદેશાવ્યવહાર ટેલેક્સ અથવા ફેક્સ અથવા કેબલ દ્વારા કરવામાં આવે તો તે પછીથી કરવામાં આવશે પરંતુ તે પછી તરત જ ઉપરોક્ત મુજબ નોંધાયેલ પોસ્ટ દ્વારા મોકલવામાં આવેલા લેખિત સંદેશાવ્યવહાર દ્વારા પુષ્ટિ કરવામાં આવશે. સંદેશાવ્યવહાર પોસ્ટ કરવામાં આવ્યો હતો અથવા ટેલેક્સ, ફેક્સ અથવા કેબલ સંચાર કરવામાં આવ્યો હતો તે દર્શાવતા કોઈપણ પુરાવા પોસ્ટિંગ અથવા સંદેશાવ્યવહાર મોકલવા માટે પૂરતા હશે.

31.  આ કરારમાં અભિવ્યક્તિ 'Know-how' માં તકનીકી માહિતી જેમ કે ઇન્વેન્ટરીઝ ફોર્મ્યુલા પ્રક્રિયાઓ, એન્જિનિયરિંગ અને ઉત્પાદન કૌશલ્ય, વૈજ્ઞાનિક ડેટા, ગણતરીઓ, વિશિષ્ટતાઓ, રેખાંકનો, ધોરણો, સ્કેચ અને અન્ય તમામ સંબંધિત માહિતી અને જ્ઞાનનો સમાવેશ થશે.

32.  અહીંથી દરેક પક્ષોને તેના અનુગામીઓ અથવા પરવાનગી આપેલી સોંપણીઓ શામેલ હોવાનું માનવામાં આવશે.

ઉપર ઉલ્લેખિત પ્રથમ સૂચિ

ઉપર ઉલ્લેખિત બીજી સૂચિ

સાક્ષીમાં જેના પક્ષકારોએ તેમના સંબંધિત સીલ દિવસ અને વર્ષ પહેલા અહીં ઉપર મુક્યા છે.

M/s ની સામાન્ય સીલ. XYZ Co. Ltd., તે વતી યોગ્ય રીતે અધિકૃત ડિરેક્ટર શ્રી ……………….ની હાજરીમાં ………………..ના બોર્ડ ઓફ ડિરેક્ટર્સના ઠરાવને અનુસરીને અહીંથી જોડવામાં આવે છે.

M/s ની સામાન્ય સીલ. એબીસી એન્ડ કંપની લિમિટેડ , શ્રી ……………….ની હાજરીમાં બોર્ડ ઓફ ડિરેક્ટર્સના ઠરાવને અનુસરીને અહીં સાથે જોડવામાં આવે છે .

સાક્ષીઓ;

1.

2.